

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

— Քրիստոնեութեան յաղթանակը

Ա. Ն.

Երև

97

ԿՐԹԱԿԱՆ

— Հոգւոյ անմահութիւնը

Գր. Ա. ՍԱՐԱՖԵԱՆ

100

ԲԱՆԱՍՏԵՂԾԱԿԱՆ

— Անեծք

Իր. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

103

ԿԱՆՈՆԱԳԻՏԱԿԱՆ

— Վարդապետութեան ասիմանները
Հայ եկեղեցւոյ մէջ

ՏԼՈՅԱ

105

ՄԱՏԵՆԱԳՐԱԿԱՆ

— Գանգատ

Ն. ԵՊԹ. ԾՈՎԱԿԱՆ

109

ԳՐԱԽՅԱԿԱՆ

— «Լիակատար Քերականութիւն Հայոց Լեզուի
Համեմատութեամբ 562 Լեզուներին»

ԱՆՈՒՇԱԽԱՆ ՎՐԻ. ԶՂԶԱՆԵԱՆ

114

ԻՄԱՍՏԱՍԽՐԱԿԱՆ

— Միջոցը եւ ոգին

Թրգմ. ՇԱՀԷՆ ՎԱՐԴԱՊԵՏ

119

— Յայտնութեան Աստուածը ըստ Փիլոնի
եւ Վերջին ժամանակներու զինք ուրացողները

Թրգմ. Վ. Ա. Գ. եւ Ա. Ս. Պ.

122

Ս. ՅԱԿՈԲԻ ՆԵՐՍԷՆ

— Եկեղեցականք - Բեմականք

125

— Պատեօնականք

126

ՍԻՈՆ - ի Տարեկան Բաժնեգինն է,
բալոր երկիրներու համար, Անգլ. Շիլին 20

تصديرها - بطريحية الارمن الارثوذكس المدير والمحرر المسؤول - صاحب النياة رئيس الاساقفة هايكازون أبراهيميان
المدد ١٩٦١ طبع في مطبعة دير الارمن - القدس

Proprietor - His Beatitude the Armenian Patriarch of Jerusalem. Armenian Patriarchate, Jerusalem.
Editor - Archbishop Haigazoun Abrahamian. Armenian Convent, Jerusalem.
Printed by the Armenian Convent Printing Press, Jerusalem.

ւորի սեղանին վրայ: Ժամաքան էր Հոգը. Տ. Գեղամ Արք. Զաքարյան:

— Կէսօրէ վերջ, Գերշ. Տ. Հայրիկ Եպս. զխաւարութեամբ, Միաբանութեան ժամը ինքնաշարժերով բարձրացաւ Զիթենեաց լեռ: Եւ Համբարձման Սրբատեղւոյն վրայ պաշտօնեցան երեկոյեան ժամերգութիւն և Նախատունակ, իսկ իրիկնաղէմին՝ ճեղքեցէ՛ն, գիշերային և առաւօտեան ժամերգութիւններ: Մատուցուեցաւ նաև Ս. Պատարագ ժամաքան էր Հոգը. Տ. Անուշաւան Վրդ. Զղշանեան, Արարդութիւնները աւարտեցան գիշերուան ժամը 11 ին:

● Կեր. 26 Մարտ. — Գալստեան: Առաւօտուն, Գերշ. Տ. Հայրիկ Եպս. Աւանանի զխաւարութեամբ, Միաբան Հայրեր ինքնաշարժերով մեկնեցան Զիթենեաց լեռ եւ շարժափառքով մուտք գործեցին Համբարձման Սրբատեղին, եւ կառուցուած մեր վրանաւարան մէջ հանգիստօր Ս. Պատարագ մատոյց Հոգը. Տ. Յակոբ Վրդ. Վարդանեան՝ եպիսկոպոսական խոյր ի զլուխ: Թէ՛ երէկ և թէ՛ այսօր զգալի էր հաւատացեալներու պակասը, արդդ յատկից ցարտին և ուժեղ քամիին պատճառաւ. ուստի և քարոզ յիսուեցաւ:

● Եշ. 30 Մարտ. — Իրիկուան ժամը 6.30ին, Մարտ Տանարին մէջ պաշտուեցաւ Մեծ Պահոց ճեղքեցէ՛ն վերջին ժամերգութիւնը:

● Ուր. 31 Մարտ. — Խ. օր մեծ պահոց: Առաւօտուն, Մարտ Տանարին մէջ պաշտուեցաւ Վրանազարի վերջին ժամերգութիւնը:

Պ Ա Շ Տ Օ Ն Ա Կ Ա Ն Ք

● Եշ. 2 Մարտ. — Երուսաղէմի Նորընտիր Ոստիկանապետը, իր փոխանորդին հետ, փոխադարձ այցելութեան եկան Պատրիարքարան:

● Ուր. 17 Մարտ. — Իսլամաց Բամազանի (էլ-Յիթր) տունին առթիւ, Կէսօրէ առաջ, Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը, հետեւ ունենալով Գերշ. Տ. Հայրիկ Եպս. Աւանանը, Հոգը. Տ. Թահմէզ Վրդ. Գապագեանը և Տիար Կարպիւ Նինդընեանը, շնորհաւորութեան զնաց վաճ. Մանուկըդին. Ոստիկանապետին, Քաղաքապետին և Սէնտիկ Արարիոյ Հիւպատոսին:

— Նոյն առթիւ, Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը շնորհաւորական հեռագիր մը ուղղեց Ամանի Արքեպիսկոպ. Ն. Վեհ. Հիւսէյն Թաղաւորին:

● Գշ. 21 Մարտ. — Կէսօրէ առաջ ժամը 11ին, քաղաք ժամանեց Գահիրէի Դպտոց Պատրիարքի կողմէն զրկուած պատուիրակութիւն մը, բաղկացած 3 եպիսկոպոսներէ և 3 աշխարհական ներկայացուցիչներէ: Այլ հոգեւոր պետերու կարգին, Գերշ. Տ. Հայրիկ Եպս. և Աւագ Թարգման Հոգը. Տ. Գէորգ Վրդ. գիմնասրէցին Սրբատեղին Հիւրերը Յաղպէի զրան առջ և ընկերացան իւրեանց մինչև Ս. Յարութեան Տանար, եւ Պատանաւորեցան և Ս. Գերեզմանի ուխտերէն ետք, Ս. Հիւրերը (Դպտիները Ս. Տեղեաց մէջ ըլլալով հետեւորդ — եամաք — Հայոց) պատուաւորուեցան մեր Տեղաբանին մէջ և ապա ուղղուեցան Դպտոց վանք:

● Ուր. 24 Մարտ. — Կէսօրէ առաջ, Դպտական պատուիրակութեան անգամ 3 եպիսկոպոսները այցելեցին Պատրիարքարան և ընդունուեցան Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր և Միաբան Հայրերու կողմէ:

● Գշ. 28 Մարտ. — Նոր Տոմարով Ս. Զատիկ տունին առթիւ (2 Ապրիլ), Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը, իր. Ս. Յակոբեանց Միաբանութեան և Սաղիմանյ զաւթիքին կողմէ, շնորհաւորական հեռագիր մը ուղղեց Ս. Էմիլիանին, Ն. Ս. Օժուրիւն Տ. Տ. Վաղգէն Ա. Կաթողիկոսին:

1961-Ի «ՍԻՈՆ» ԿԸ ՆՈՒՐԻՐԵՆ

Յրուսաղէմէն

Տկ. Մէրի Քէօրօղլանեան՝

Տկ. Թադուհի Քէօրեանին (Ուօթըրթուսն):

Բեքլիսիմէն

Արթ. Տ. Գրիգոր Քիչ. Աւադեան՝ Արթ. Տ. Կ. Քիչ. Ինճէկունին (Սան Ֆրանչիսկո): Ուրարուիկի Տրց. Միհրան Սարգիսեան՝ Տիար Յարութիւն Զմրութեանին (Թուրիզ):

Ամերիկայէն

Տիար Պետրոս Դոնճույան՝

Հսպշ. Տ. Սմբատ Արք. Լոփոնդեանին (Լոս Անճէլէս):

18. — Տղազբուսն Կարգարաններ թեկնածուներուն արժազրութեան առի՞ծն:

19. — Անոնք որոնք արդէն Հիմնարկութենէն Կամուսարանական Ժոխատուութիւն կը ստանան, այս զերիշայն զերանորոգման խնդրագրերը և ամէն առնակ այլ թղթակցութիւններ ղէտք է ուղղեն Հիմնարկութեան Կեդրոնատեղւոյն Կայտէին որ սուրեւ Էշտեղեւում է:

Բելք Զոր գիմնաները ղէտք է ուղղուին

Ա. — Լիբանոնի բնակող թեկնածուներուն համար

Comité Educationnel de la Fondation Calouste Gulbenkian au Liban
c/o M. A. Topdjian, P. O. B. 715, Beyrouth (Liban)

Բ. — Սուրիոյ բնակող թեկնածուներուն համար

Comité Educationnel de la Syrie de la Fondation Calouste Gulbenkian
c/o M. K. Nersoyan, P. O. B. 757, Alep, Syrie (R. A. U.)

Գ. — Թուրքիոյ բնակող թեկնածուներուն համար

Monsieur J. J. Abravanel, Consul du Portugal
Beyoglu, Istanbul (Turquie)

Դ. — Ֆրանսոյ բնակող թեկնածուներուն համար

Fondation Calouste Gulbenkian, Comité de Sélection des Boursiers
51, Av. d'Iéna, Paris (16^e) France

Ե. — Մեծն Բրիտանիոյ բնակող կամ ցտեղող թեկնածուներուն համար

W. A. Sanderson, Esq. Calouste Gulbenkian Foundation
3 Prince Albert Road, London, N. W. 1, England

Զ. — Իրակի բնակող թեկնածուներուն համար

Comité Educationnel d'Iraq de la Fondation Calouste Gulbenkian
c/o Préature de l'Eglise Arménienne, Bagdad — Iraq

Է. — Գրազիլիոյ բնակող թեկնածուներուն համար

Comité Educationnel de la Fondation Calouste Gulbenkian
Rue 25 de Março, 607-5^a, S. Paulo — Brasil

Այս Յանձնախումբերուն կողմէ ընտրուած թղթածրարները ղէտի բնիւնին Փարթուկալի մէջ Գալուստ Կիւլպենկեան Հիմնարկութեան Ընտրական Յանձնաժողովին կողմէ որ ղէտի առջ զերշնական արշուժը:

20. — Միւս երկիրներուն մէջ ընտրող թեկնածուները ղէտք է ուղղուին գիմնէն Հիմնարկութեան Կեդրոնատեղին:

21. — Հիմնարկութիւնը կրնայ անմիջապէս զերի առջ Էշտեղեւում Ժոխատուութեան մը առջնադասին ուր կը Կատարուի թէ Ժոխատուութիւնն առաջող առնակ մը չի յարգեր կամ չէ յարգած իր ընտրութիւնէն ծագում առնող Ժոխատուութիւնները:

Հիմնարկութեան Կեդրոնատեղւոյն Կայտէն է:

Fondation Calouste Gulbenkian,
Département des Affaires Arméniennes,
Comité de Sélection des Boursiers,
Avenida de Berna, Lisbonne I — Portugal

ԳԱԼՈՒՍՏ ԿԻՒԼՊԵՆԿԵԱՆ ՀԻՄՆԱՐԿՈՒԹԻՒՆ

Լիզպոն, 28 Փետրուար 1961

ՄԱՍԼԱՅ ՏՆԿ Է՝

Մ Ա Շ Տ Ո Յ

Կ Ա Մ

Ծ Ի Ս Ա Ր Ա Ն

Ձ. Տ Գ Ա Գ Բ Ո Ւ Թ Ի Ն

ՎԻՈՆՆԻ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ԵՒ ԿԻՆԼՊԵՆԿԵԱՆ ՄԱՏԵՆԱԳԱՐԱՆԸ
ՇՆՈՐՀԱԿԱՆՈՒԹԵԱՄԲ ՍՏԱՑԱԾ ԵՆ ԵՆՏԵՆԵԱՆ
ՀՐԱՍԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Ամբողջական Բանաստեղծությունից եւ Հասցնի Գրուածք - Թողմաս Պ. Զաւաւաթեան,
Նուէր Հեռն Զաւաւաթեանէ, Յիւլաէլֆիա, 1959, էջ 106:

Ազատարար ինքնուարձ - Ս. Ամիրեան (նուիրատու): Իսթանպուլ, 1959, էջ 93:
Նրդեր Սիրոյ եւ Պայաբի - Ս. Ամիրեան (նուիրատու): Իսթանպուլ, 1948, էջ 95,
Մեծ Բաղաբար - Զահրատ: Հրատ. Կհրր. Սանուց Միւլթեան թիւ 1, Իսթանպուլ, 1960,
էջ 155: Նուէր Ս. Ամիրեանէ:

Նայիրեան Խմբերգներ - Հ. Պէրպէրեան: Հրատ. և Նուէր Հ. Բ. Ը. Մ. Ի, Նիւ Եորք,
Տգ. Գահրէ, 1958, էջ 55:

Հերոսական Հայութեան Անցեալէն (Զարդերը Հայաստանի մէջ) - Յայէզ էլ Ղոսէյն,
Թրգմ. Գր. Պատմահան (նուիրտ.): Մատենաշար «Հակոբի Քարեկաւորի» թիւ 1,
Օրացոյց 1961 - Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան, Անթիլիաս: [Գահրէ, 1960, էջ 72:
Հայոց Եկեղեցին (Զ. Տպարթ.) - Մազաքիա Արքեպս. Օրմանեան: Բարերարութեամբ
Տաճատ Սրապեանի (նուիրատու): Պէյրուս, 1960, էջ 231:

Պատմութեան եւ Արձակ էջեր - Նիլիէ Այվազեան: Հրատ. Արամեան Սանուց Միւլթեան
թիւ 4: Նուէր Տիգրան Պալեանէ: Իսթանպուլ, 1960, էջ 239:

Յոբեղար Կարապետ Քիւրճեան (Կիւրճեան) - Նուէր Տգ. Ա. Իսթանպուլեանէ: Իսթան-
պուլ, 1960, էջ 79:

Հազմէի (Պէյրուս) Միթթարեան Վարժարանէն Նուէր ստացանք. —

ա) Գաւապիբ Հայոց Պատմութեան - (Ա. - Ն. Հատորներ):

բ) Զաւաւա Կր Կրթմ - Հ. Համազասպ Ոսկեան, Պէյրուս, էջ 115:

Տարրական Նոր Ալքեմստան (Ա. Կիրք) - Ռուբէն Տիրարեան: Նուէր Հալէպահայ Ու-
սուցչաց Միութեանէն: Հալէպ, 1961, էջ 32: [1961, էջ 125:

Ոսկեմստան Կամ Վարդենիք Երկրորդ - Նազենի Տէր Միքայէլեան (նուիրտ.): Փարիզ,
Մաղթան Հայրապետական - Ի սահմանս Կաթողիկոսութեան Հայոց Կիլիկիոյ: Նուէր
Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան Գրատունէն: Անթիլիաս, 1960, էջ 9:

Խոսք Ժողովուրդին - Արտակ Եպս. Մանուկեան (նուիրատու): Հրատ. Թէհրանի Հայ
Եկզ. Կանանց Միութեան: Թէհրան, 1961, էջ 36: [էջ 111:

Փիւնիկեան Ափերուն Վրայ (Պատմութեան) - Լեոն Վարդան (նուիրտ.): Պէյրուս, 1960,
Յեղափոխական Ալպոմ - 9րդ Շարք, թիւ 4 (28): Հրատ. և Նուէր Աւոյի, Հալէպ:
Մեհնոր Երկեւն Հայ Միջաւարդներու - Յարութիւն Ս. Նաշալեան (նուիրատու): Պէյ-
րուս, 1954, էջ 246:

Կիլիկի Կաւթ - Էլիէր Բորթըր: Թրգմ. Հայկազն: Նուէր Յ. Պուճրաւեանէ, Հրատ.
Հայ Ազգ. Սահարեան Բարձր. Վարժարանի: Պէյրուս, 1956, էջ 158:

Նիլիէ Ս. Կուրեան, Բ. Շնորհալի - Իր Ծննդեան 100ամեակի առիթով (1860-1960):
Իսթանպուլ, 1960, էջ 525:

Երեւանի Հին Զեռազրերի Գիտահետազոտական Ինստիտուտ «Մատենադարան»-էն Նուէր
ա) Մատենա Ողբերգութեան - Գ. Նարեկացի:

բ) Տաղեր (Հովհաննէս Թիւրքմանի): Էմ. Պիվազեան:

գ) Մարտիրոս Ղրիմեցի - Ա. Ս. Մարտիրոսեան:

դ) Հովհաննէս Երզնկացի - Արմենուհի Սրապեան:

ե) Խաչատուր Կեչաւեցի (13-14րդ դդ.) - Մ. Թ. Ավդալբեգեան:

զ) Տաղիկներ Սիրոյ եւ Կարօտանաց - Պաղտատար Գալի:

է) Դիվան Հայ Վիմագրութեան - Ա. Գ. Բարսեղաբեան:

Արաբական Միացեալ Հանրապետութեան Սուրբական Շրջանի վարձեցու Օրհնք - Թրգմ.
Գրիգոր Էպիփաթեան (նուիրատու): Գահրէ, 1961, էջ 22:

(Շարունակելի)